

**Vidrio Industrial POBEL, S.A.**



**Destilador de agua**  
*Water distiller*

**710 710**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
***INSTRUCTIONS MANUAL***

C/ Luis I, s/n – Almacén 12 – Pol. Ind. Vallecas IV  
28031 Madrid (ESPAÑA)  
Tel. (34) 91 380 33 18 – Fax (34) 91 380 32 16  
E-mail: [pobel@pobel.com](mailto:pobel@pobel.com) – Web: [www.pobel.com](http://www.pobel.com)

## CONTENIDO / INDEX

<b>1.1. INFORMACION GENERAL</b> .....	<b>2</b>
<b>1.2. LISTA DE EMBALAJE:</b> .....	<b>3</b>
<b>1.3. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA</b> .....	<b>3</b>
<b>1.4. INSTALACION</b> .....	<b>4</b>
<b>1.5. PUESTA EN MARCHA</b> .....	<b>6</b>
<b>1.6. MANTENIMIENTO</b> .....	<b>7</b>
<b>1.7. RECAMBIOS</b> .....	<b>8</b>
<b>1.8. SOLUCION BASICA DE PROBLEMAS</b> .....	<b>10</b>
<b>1.9. DIAGRAMA ELECTRICO</b> .....	<b>11</b>
<b>1.10 GARANTÍA</b> .....	<b>12</b>
<b>1.1. GENERAL INFORMATION</b> .....	<b>13</b>
<b>1.2. PACKING LIST</b> .....	<b>14</b>
<b>1.3. TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>14</b>
<b>1.4. INSTALLATION</b> .....	<b>15</b>
<b>1.5. START-UP</b> .....	<b>17</b>
<b>1.6. MAINTENANCE</b> .....	<b>18</b>
<b>1.7. SPARE PARTS</b> .....	<b>19</b>
<b>1.8. TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>21</b>
<b>1.9. ELECTRIC DIAGRAM</b> .....	<b>22</b>
<b>1.10 WARRANTY</b> .....	<b>23</b>

## 1.1. INFORMACION GENERAL

- El paquete se debe manipular cuidadosamente. Al desembalarlo deberá comprobarse que lo que contiene en el interior es lo que está indicado en el apartado Lista de Embalaje. Si faltara algún componente o por el contrario este estuviera dañado, contacte inmediatamente con el distribuidor.
- No instale el equipo sin leer previamente las instrucciones. El manual de instrucciones formará parte inseparable del producto; por tal motivo consérvelo en buen estado para futuras consultas.
- La modificación de los componentes del producto transgrede la directiva de utilización 2009/104/CE; y por tanto: el fabricante no se hace responsable de los daños que esto traiga como consecuencia.
- El producto debe instalarse sobre una superficie horizontal y nunca en locales donde existan vapores de sustancias contaminantes o inflamables.
- Desechar al menos los primeros 4 litros de agua destilada antes de comenzar a utilizar el equipo.
- Conservar el embalaje durante el período de garantía.

**¡ATENCIÓN! NO SERÁ ADMITIDO PARA REPARAR NINGÚN DESTILADOR QUE NO ESTE DEBIDAMENTE LIMPIO.**

**IMPORTANTE:**

**ACLARAR CON ABUNDANTE AGUA PARA ELIMINAR LA SAL DEL INTERIOR DEL REFRIGERANTE**

**1.2. LISTA DE EMBALAJE:**

Las partes que la integran son:

Descripción	Cant.
Ebullidor	1
Refrigerante	1
Nivel	1
Base soporte metálica	1
Manguera entrada de agua	1
Filtro	1
Juego de tubo de silicona	1
Manual de instrucciones	1

**1.3. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA**

Referencia	Alto (mm)	Ancho (mm)	Fondo (mm)	Peso (Kg)
0100710710	510	590	170	5,2

Capacidad (L/H)	Consumo agua (L/MIN)	Potencia electrica (W)	Tensión (V)	Corriente (A)
4	1	2800	230	12.2

## 1.4. INSTALACION

Auxiliándose de la figura, haga la instalación siguiendo los siguientes pasos:

1. Unir el nivel con el cuerpo ebullidor mediante la rosca GL -25.



2. Conectar la manguera gris en la toma de alimentación de agua del equipo. El otro extremo de la manguera, con el filtro previamente instalado, se conectará a un grifo de  $\frac{3}{4}$ ”.



3. Asegurándose previamente que están colocadas las juntas (JV1 Y JV2) en el tubo vertical introducir el refrigerante verticalmente hacia abajo.



4. Enrosque la tuerca GL-18 conectando la entrada del nivel con la toma superior o salida del refrigerante.



5. La tuerca GL-18 del tubo instalado de fábrica en la base soporte; se une enroscando a la toma de entrada de agua de refrigeración.



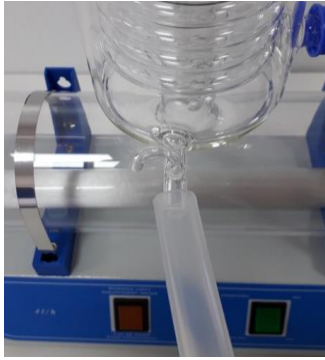
6. Introducir con cuidado la resistencia calefactora en el interior del ebullidor y con la tuerca N42 enroscarla firmemente hasta el tope.



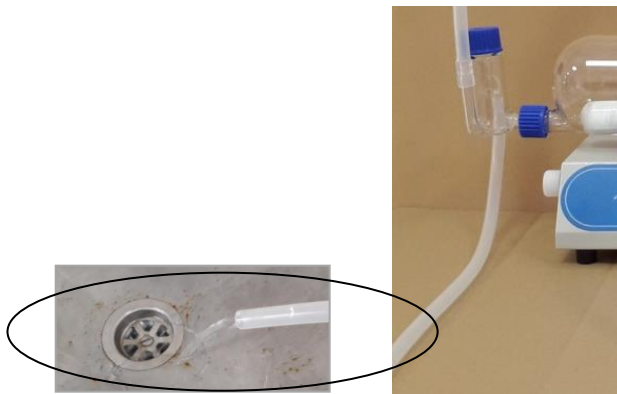
7. Unir la resistencia calefactora con el destilador insertando la espiga en la base mural hembra (clavija) de la base metálica.



- Conectar el tubo de salida de agua destilada a la toma inferior y delantera del refrigerante.



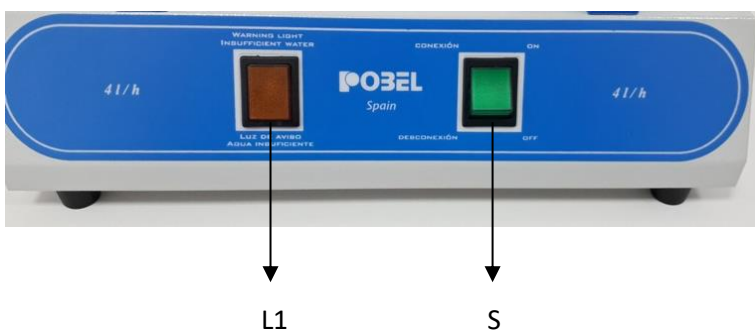
- El tubo de salida del nivel deberá colocarse en una posición tal que, la salida del agua sobrante, caiga libremente al exterior en un vertedero.



- Finalmente conecte el aparato al suministro eléctrico a través del cable de conexión.

## 1.5.PUESTA EN MARCHA

### PANEL FRONTAL



**IMPORTANTE:**

**ANTES DE INICIAR LA PUESTA EN MARCHA VERIFIQUE QUE LA INSTALACIÓN SE HA HECHO CORRECTAMENTE.**

Para comenzar la destilación seguir los siguientes pasos:

Abrir el grifo de alimentación de agua dejando pasar más de 60 L/H o lo que es lo mismo 1L/MIN; hasta que el agua llegue a cubrir completamente la resistencia calefactora.

Accionar el interruptor principal (S) situado en el panel frontal; el piloto verde se iluminará. En el caso de que se ilumine el piloto amarillo (L1) tendremos un insuficiente suministro de agua. Si esto ocurre se debe seguir alimentando agua hasta que se apague la luz amarilla.

Transcurridos unos siete minutos aproximadamente comenzará el proceso de ebullición y la resistencia calefactora adquiere un color rojizo visible. El agua destilada que se obtiene saldrá por el tubo destinado a ello. Véase el paso ocho del apartado instalación.

Durante la destilación comprobar que siempre el drenaje se realice tal y como se describe en el paso nueve del apartado instalación, ya que la caída del agua sobrante libre de obstáculos garantiza mantener el adecuado nivel de agua en el interior del ebullidor.

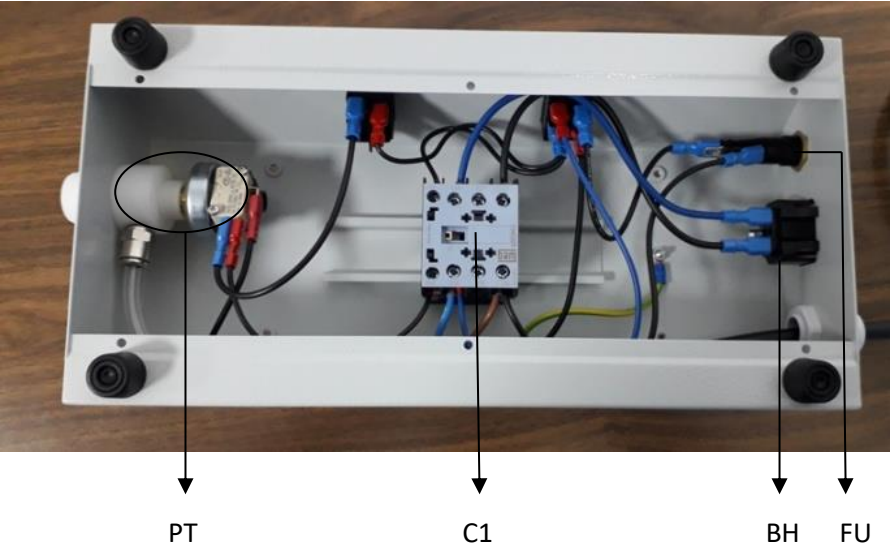
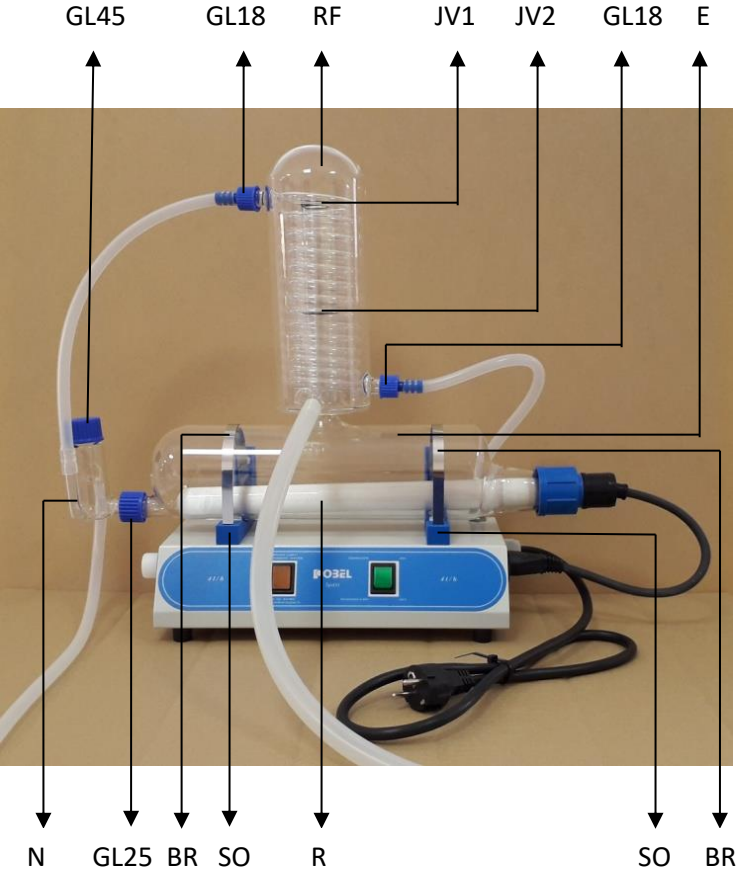
**1.6.MANTENIMIENTO**

**¡ATENCIÓN! DESCONECTAR SIEMPRE EL SUMINISTRO ELECTRICO ANTES DE LLEVAR ACABO LA OPERACIÓN DE LIMPIEZA.**

Con el uso se deposita cal en el destilador llegando a formarse una película de esta sustancia que disminuirá el rendimiento de la resistencia calefactora. Por tanto se debe limpiar la cal depositada con ácido clorhídrico al 20 % o con un producto antical comercial; que se aplica por la entrada del nivel; dejando actuar unos minutos antes de aclarar convenientemente con suficiente agua. La frecuencia con que se realice la limpieza depende directamente de la dureza del agua que se esté utilizando en el proceso de destilación.



1.7.RECAMBIOS

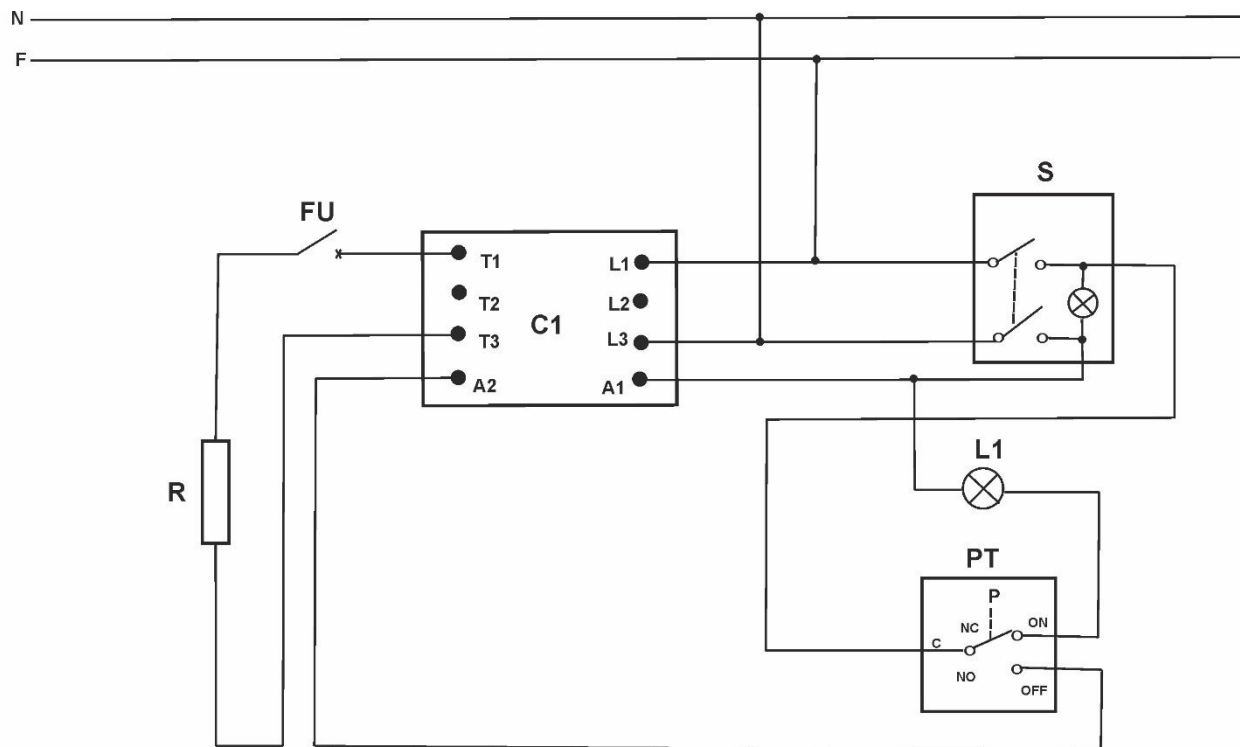


Descripción	Fig.	Referencia	Cant.
Resistencia calefactora	R	0100721548	1
Brida de acero inoxidable	BR	0100702726	2
Soporte plástico azul	SO	YP.DSOPC00700	2
Junta torica viton	JV1	YP.DJUVI21035	1
Junta torica viton	JV2	YP.DJUVI27036	1
Nivel	N	0100919936	1
Ebullidor	E	0100710708	1
Refrigerante	RF	0100701700	1
Tapa con orificio azul	GL25	0200161836	1
Tapa azul	GL45	0200162060	1
Tuerca plástica	GL18	0100100603	2
Junta silicona p/GL18	--	YP.CJUSI07142	2
Junta silicona p/GL25	--	YP.DJUPL24125	1
Oliva recta plástica p/GL18	--	YP.DOLIV00001	2
Disyuntor magnetotérmico	FU	YE.DINTE00016	1
Base mural hembra o clavija	BH	YE.DCLAH00002	1
Minicontactor	C1	YE.DCONT00010	1
Conjunto recambio presostato	PT	0100720005	1

## 1.8.SOLUCION BASICA DE PROBLEMAS

PROBLEMA	ACCION
Al accionar el interruptor la luz verde no enciende.	Medir y comprobar que la tensión en la red sea 230 V
Se obtienen menos de 4L/H de agua destilada	Lograr un flujo de agua a la entrada de 60 L/H. Mantener un adecuado nivel en el ebullidor. Limpiar la resistencia.
Bajo nivel de agua en el ebullidor	Limpiar la cal eliminando la obstrucción del orificio de comunicación entre nivel y ebullidor, ver instalación paso 1.
La resistencia calefactora dejó de calentar.	Verificar en el siguiente orden que:  Comprobar el estado del disyuntor magnetotérmico (FU).  El consumo de corriente de la resistencia este entre 12.2 y 12.4 A.  La luz amarilla debe estar apagada.  El presostato está conmutando.  El minicontactor funciona.
La resistencia calefactora calienta poco.	Limpiar la sal incrustada en la resistencia
La resistencia calefactora está visiblemente rota.	Reemplazar la resistencia

### 1.9.DIAGRAMA ELECTRICO



S >Interruptor con piloto neon / Neon light switch  
 L1>Piloto neon amarillo / Yellow neon pilot  
 FU>Disyuntor magnetotérmico / Circuit breaker  
 PT>Presostato / Pressure switch  
 C1>Contactor / Contactor  
 R >Resistencia calefactora / Heating resistance

**Código / Reference:** 0100710710 / 0100720720

**Descripción / Description:** CIRCUITO ELÉCTRICO PI 710 710 - POBEL 720

**Capacidad / Capacity:** ----

**Ed.:** 4 **Fecha ed / Edition date:** 30/05/2023 **E:** JMF **A:** JAA



## 1.10 GARANTÍA

1. El producto amparado por la garantía está protegido durante el período de dos (2) AÑOS contados a partir de la fecha que figure en el albarán de compra del producto.
2. Durante dicho período de garantía, en caso de defecto de fabricación del producto, el consumidor tendrá derecho a la reparación del bien, a su sustitución (salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada), a la rebaja del precio y a la resolución del contrato (cuando el comprador no pudiera exigir la reparación o la sustitución). Las reparaciones serán gratuitas para el consumidor. Toda reparación o sustitución se llevará a cabo en un plazo razonable y sin mayores inconvenientes para el consumidor, habida cuenta de la naturaleza del producto y de la finalidad que tuviera para el consumidor.
3. Quedan excluidas de esta Garantía las averías, desperfectos o daños ocasionados en el producto como consecuencia de: malos tratos, uso indebido, exposición a condiciones climatológicas adversas, baterías derramadas, abusos, golpes, caídas, instalación inadecuada o insuficiente, fallos de suministro eléctrico, desgaste por uso, reparaciones llevadas a cabo por personas distintas a la asistencia técnica indicada por el fabricante o distribuidor, así como por alteración de los datos que figuran en esta garantía y / u otras causas externas al propio producto.
4. Quedan excluidas de esta garantía las partes de vidrio de los destiladores.
5. Esta garantía quedará automáticamente anulada en caso de manipulación errónea del producto o se haya utilizado el mismo incumpliendo las normas contenidas en los manuales o instrucciones referentes a uso, ensamblaje, funcionamiento, servicio y modo de empleo.
6. La resolución del contrato no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.
7. La garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de la ley.
8. En el supuesto de precisar cualquier tipo de asistencia técnica relacionada con el producto garantizado el consumidor deberá dirigirse a su distribuidor habitual.
9. Para cuantas cuestiones puedan surgir con motivo de la interpretación o ejecución de la presente Garantía se estará a lo establecido en la legislación nacional que sea de aplicación.
10. Esta garantía ha sido redactado de conformidad con lo dispuesto en Ley 23/2003 de 10 de julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo.
11. Rogamos acompañe copia del albarán o factura de compra junto a la Garantía.

## 1.1.GENERAL INFORMATION

- The package must be handled carefully. When you unpackage it, you should check that what it contains inside is what is indicated in the Packing List section. If any component is missing or otherwise damaged, contact the dealer immediately.
- Please, read the instructions before installing the apparatus. The instruction manual will be an inseparable part of the product; For this reason, keep it in good condition for future reference.
- The modification of the components of the product transgresses the directive of use 2009/104 / CE; and therefore: the manufacturer is not responsible for the damages that this brings as damage.
- The product must be installed on a horizontal surface and never in places where there are vapors of contaminating or flammable substances.
- Please, dispose of at least the first 4 liters of distilled water before using the equipment. • Conservative packaging during the warranty period.

**¡ATTENTION! IT WILL NOT BE ADMITTED TO REPAIR ANY DISTILLER THAT IS NOT PROPERLY CLEAN.**

### **IMPORTANT:**

**RINSE WITH PLENTY OF WATER TO REMOVE SALT FROM INSIDE THE CONDENSER.**

## 1.2.PACKING LIST

Description	Quantity
Boiler	1
Condenser	1
Level	1
Metallic support base	1
Water feed hose	1
Filter	1
Set of silicone tubes	1
Instructions manual	1

## 1.3.TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference	Length (mm)	Width (mm)	Depth (mm)	Weight (Kg)
0100710710	510	590	170	5,2

Capacity (L/H)	Water consumption (L/MIN)	Power (W)	Voltage (V)	Electric current (A)
4	1	2800	230	12.2

## 1.4.INSTALLATION

According to the photos, make the installation following these steps:

1. Join the level with the boiling body using the GL -25 thread.



COMMUNICATION BETWEEN LEVEL AND BOILER

2. Connect the gray hose to the water supply of the equipment. The other end of the hose, with the filter previously installed, will be connected to a  $\frac{3}{4}$ " tap..



3. Make sure that the seals (JV1 and JV2) are placed in the vertical tube, introduce the refrigerant vertically downwards.



JV1

JV2

4. Screw the GL-18 nut connecting the level inlet with the upper outlet or coolant outlet.





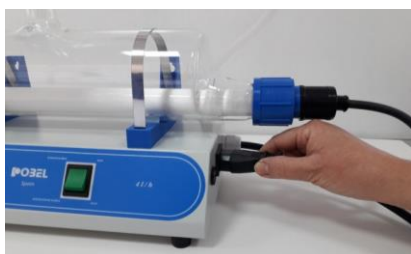
5. The pre-installed nut GL-18 on the support base joins by screwing into the cooling water inlet.



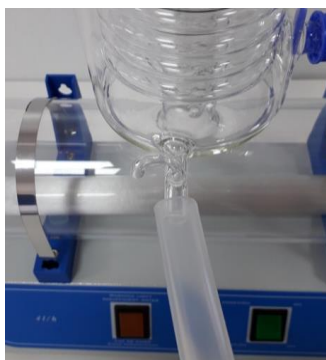
6. Carefully insert the heating element into the boiler and with the N42 nut screw it firmly until it stops.



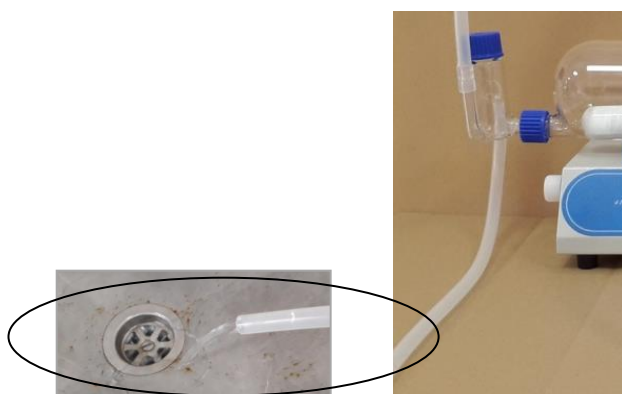
7. Join the heating element with the distiller by inserting the pin into the female wall base (pin) of the metal base.



8. Connect the distilled water outlet tube to the lower and front condenser inlet.



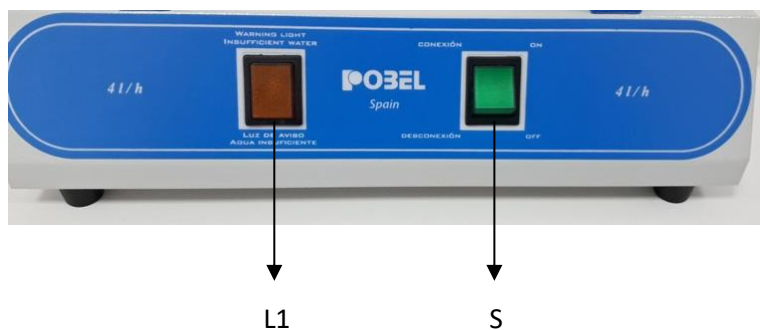
9 The level outlet pipe should be placed in a position such that, the excess of water falls freely outside in a sink.



10. Finally, connect the device to the power supply through the connection cable.

## 1.5.START-UP

### FRONT PANEL



### IMPORTANT:

BEFORE STARTING THE COMMISSIONING VERIFY THAT THE INSTALLATION HAS BEEN MADE CORRECTLY.

In order to start the distillation, please, follow these steps:

Open the water supply tap by allowing more than 60 L/H or 1L/MIN; until the water completely covers the heating resistance.

Press the main switch (S) located on the front panel; The green light will illuminate. In the event that the yellow light (L1) lights up, we will have an insufficient water supply. If this occurs, the Flow of water must be increased until the yellow light turns out.

After approximately seven minutes, the boiling process will begin and the heating resistance acquires a visible reddish color. The distilled water that is obtained will flow through the tube intended for it. See step 8 of the installation section.

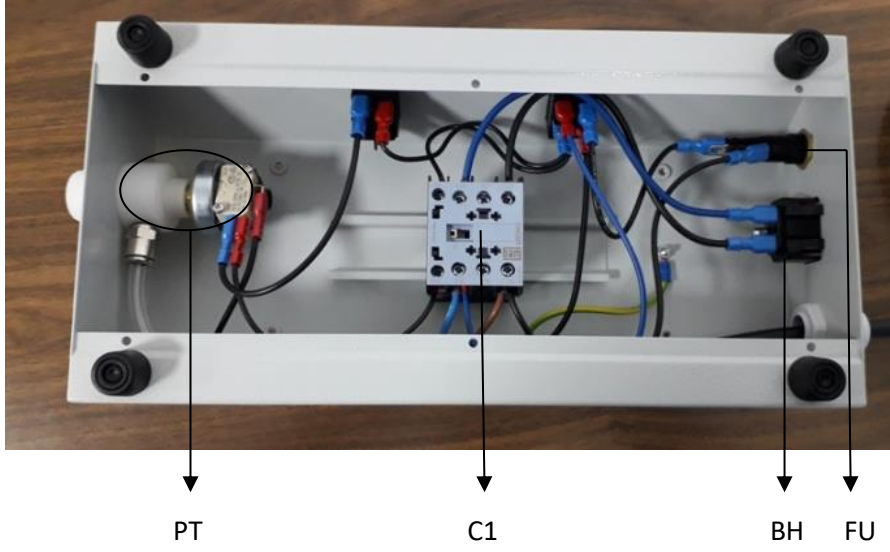
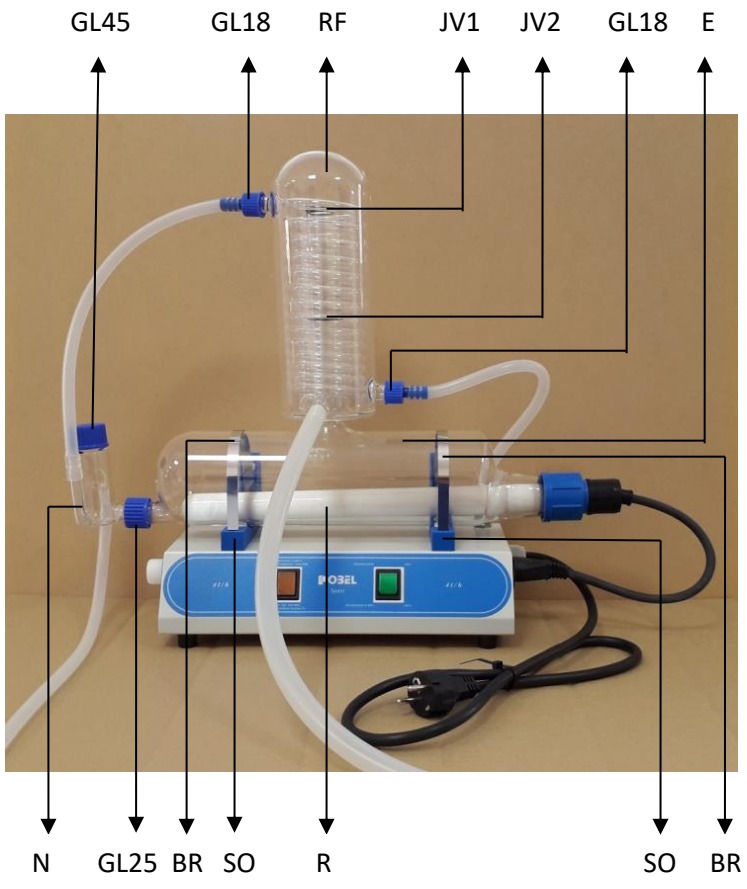
During the distillation, check that the drainage is always carried out as described in step 9 of the installation section, since right drainage of the excess of water free of obstacles guarantees to maintain the adequate level of water inside the boiler.

## **1.6.MAINTENANCE**

**ATTENTION! ALWAYS DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE CARRYING OUT THE CLEANING OPERATION.**

With the use, the lime may be deposited in the distiller, a film of this substance being formed that will decrease the heating resistance performance. Therefore, the deposited lime must be cleaned with 20% hydrochloric acid or with a commercial anti-lime product; which is poured through the inlet of the level; leaving a few minutes before rinsing properly with enough water. The frequency of the cleaning depends directly on the hardness of the water being used in the distillation process.

1.7.SPARE PARTS

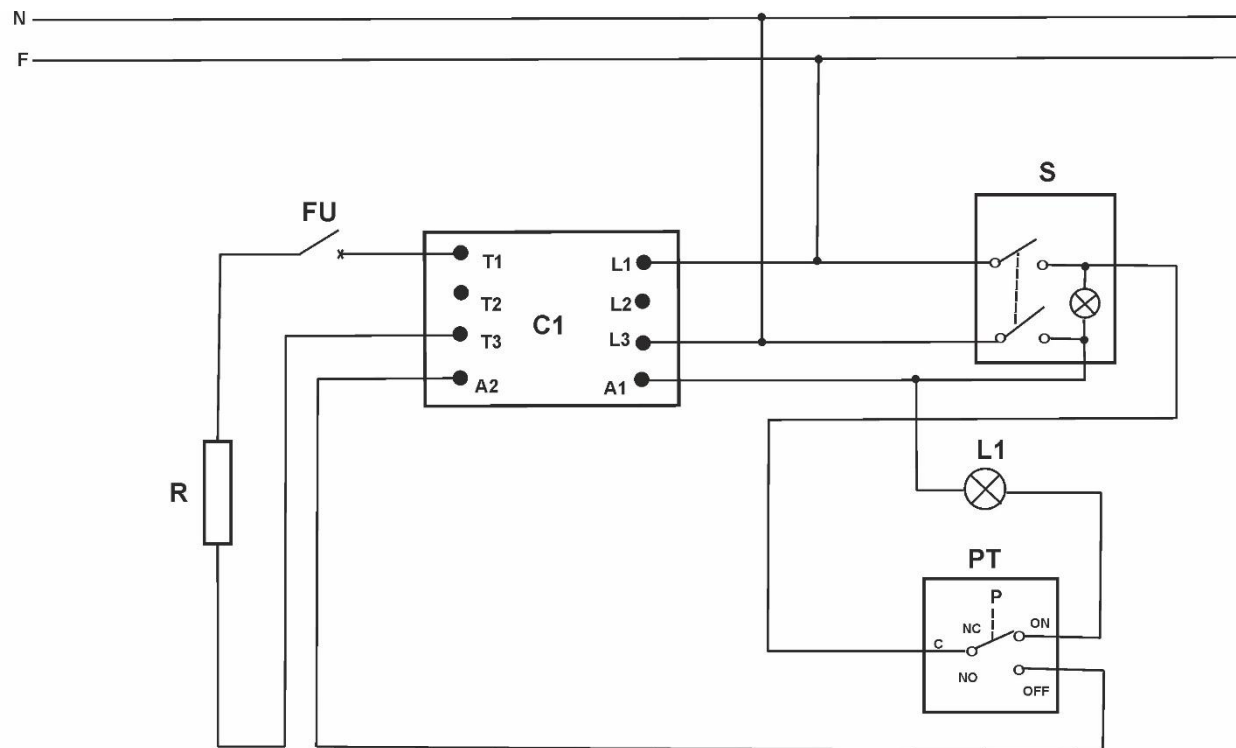


DESCRIPTION	Fig.	CAT. NUMBER	QUANTITY
Quartz heater	R	0100721548	1
Flange + support f/water still	BR	0100702726	2
Blue plastic base	SO	YP.DSOPC00700	2
Viton® o-ring	JV1	YP.DJUVI21035	1
Viton® o-ring	JV2	YP.DJUVI27036	1
Glass level	N	0100919936	1
Boiler	E	0100710708	1
Condenser	RF	0100701700	1
Nut	GL25	0200161836	1
Cap	GL45	0200162060	1
Nut	GL18	0100100603	2
Silicone washer f/GL18	--	YP.CJUSI07142	2
Silicone washer f /GL25	--	YP.DJUPL24125	1
Straight plastic hose f/GL18	--	YP.DOLIV00001	2
Circuit breaker	FU	YE.DINTE00016	1
Socket	BH	YE.DCLAH00002	1
Mini contactor	C1	YE.DCONT00010	1
Set for presostat	PT	0100720005	1

## 1.8.TROUBLESHOOTING

PROBLEM	ACTION/S TO CARRY OUT
The green switch does not light when you switch on the water still	Check that the voltage of your electricity main is 230 V
The production of the water still is less than 4 L/H of distilled water	Check that the inlet water flow is 60 L/H Keep an appropriate level of water in the boiler Clean the heater
Low level of water in the boiler	Clean the lime quitting the obstruction in the hole between the level and boiler (please, see section 1.4, step 1)
The heater stops heating	Follow these steps by this order:  Check the state of the circuit breaker (FU).  The consumption of the heater is between 12.2 and 12.4 A  The yellow light must be off  The presostat must be commuting  The mini-contactor is working properly
The heater heats little	Clean the salt embedded on the heater
The heater is broken	Replace the heater

1.9.ELECTRIC DIAGRAM



S >Interruptor con piloto neon / Neon light switch  
 L1>Piloto neon amarillo / Yellow neon pilot  
 FU>Disyuntor magnetotérmico / Circuit breaker  
 PT>Presostato / Pressure switch  
 C1>Contactor / Contactor  
 R >Resistencia calefactora / Heating resistance

<b>Código / Reference: 0100710710 / 0100720720</b>	
<b>Descripción / Description: CIRCUITO ELÉCTRICO PI 710 710 - POBEL 720</b>	
<b>Capacidad / Capacity: ----</b>	
<b>Ed.: 4</b>	<b>Fecha ed / Edition date: 30/05/2023 E: JMF A: JAA</b>



## 1.10 WARRANTY

1. The product covered by this Certificate is protected for two (2) YEARS after the date of the purchase delivery note of the product.
2. During this period of time, in case of manufacturing fault of the product, the user has the right to its servicing, its replacement (except if one of this options was impossible or disproportionate), to have a reduction in the price and to the resolution of the contract (when the purchaser could not require the servicing or the replacement). The servicing will be free of charge for the user. All the servicing and replacements will be carried out in a reasonable period of time.
3. The breakdowns, flaws or caused damages in the product will be excluded as consequence of: abuses, improper use, exposure to adverse weather conditions, spilled batteries, blows, falls, bad or inadequate installation, power failure, waste by normal use, servicing carried out by different people indicated by us, as well as modification of this Certificate and / or another external causes to the product.
4. The glass parts of our distillers are excluded of this warranty.
5. This warranty will be automatically cancelled in case of wrong handling of the product or there is a breach of the manual or instructions regarding the use, assemble and operation.
6. The warranty does not affect to the rights of the customer according to the law.
7. In case the user needs technical help regarding the guaranteed product, the user will contact to the distributor.
8. With the exception of choice of law rules under Spanish private international law and the provisions of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (“UN-CISG”), the substantive law of Spain shall apply to all legal relationships and transactions established by this purchase agreement.
9. Please, should give copy of the delivery note or purchase invoice with the Warranty.